

An Introduction To the Al-mizan

L'auteur:

Al-Sayyid al-Allamah Muhammad Husayn al-Tabataba'i (1281 - 1360 / 1901-1980) est l'un des plus grands penseurs les plus originaux du monde musulman contemporain. Il était un écrivain prolifique et un inspirant professeur, qui a consacré toute sa vie aux études islamiques. Ses intérêts étaient variés et la portée de son apprentissage était vaste. Ses livres s'énumèrent à quarante-quatre ouvrages, dont trois sont des collections de ses articles sur divers aspects de l'Islam et du Coran. Ses principales contributions sont dans les domaines du tafsir, de la philosophie et de l'histoire de la foi chiite.

Dans la philosophie la plus importante de ses œuvres est Usul-e falsafah wa rawish-e-riyalism (Les Principes de la philosophie et la méthode du réalisme), qui a été publié en cinq volumes avec des notes explicatives et des commentaires du martyr Murtada Mutahhari. Il traite de la perspective islamique du monde, qui est non seulement opposé à l'idéalisme qui nie la réalité du monde corporel, mais est également opposé à la conception matérialiste du monde, ce qui réduit toute réalité aux mythes et aux fabrications matérialistes ambiguës. Le point est établi tandis que la vision du monde islamique est réaliste, à la fois les perspectives idéalistes et matérialistes sont irréalistes. Son autre œuvre philosophique majeure est un volumineux commentaire d'al-Asfar al-'arba'ah, l'opus majeur de Mulla Sadra, le dernier des grands penseurs musulmans de l'époque médiévale. Outre cela, il a beaucoup écrit sur les questions philosophiques. Son approche humaniste est soulignée par ses trois livres sur l'homme - Avant le monde, Dans ce monde et Après ce monde. Sa philosophie est surchargée avec un traitement sociologique des problèmes humains. Ses deux autres œuvres, Bidayat al-hikmah et Nihayat al-hikmah, sont considérées parmi les œuvres d'un évolué dans la philosophie musulmane.

Il a écrit plusieurs traités sur les doctrines et l'histoire chiite. Un de ces livres comprend ses éclaircissements et des expositions à propos de la foi chiite en réponse aux questions posées par le célèbre orientaliste français Henry Corbin. Un autre de ses livres sur ce sujet "Shi'ah dar Islam (Chiite la Porte de l'islam)" a été traduit en anglais par Sayyid Husayn Nasr sous le titre L'Islam chiite. Ces livres sont un bon moyen d'éliminer les idées fausses sur les Chiites et peuvent ouvrir la voie à une meilleure compréhension inter-confessionnelle dans les écoles musulmanes.

Si un seul travail doit être désigné comme son chef-d'œuvre, al-Mizan peut y être mentionné sans hésitation, lequel est le résultat du travail toute la vie de l'Allamah en matière d'études coraniques. Sa méthode, son style et son approche sont uniquement différents de ceux de tous les autres interprètes du Coran. Le présent article est une introduction à ce tafsir unique et originale brillamment. Bien que très sommaire, cet article est choisi pour la traduction en anglais parmi de nombreux articles écrits sur ses œuvres et de sa vie, car elle traite exclusivement avec le contenu de al-Mizan. Récemment, une traduction persane d'al-Mizan a été publiée par le Intisharat-e Amir Kabir en vingt volumes correspondant à l'ensemble du texte original arabe du tafsir en vingt-volume. Six volumes d'al-Mizan ont paru jusqu'ici en anglais, traduit par Mawlana Akhtar Ridwi Sa'id, et on espère que les autres volumes seront traduits en anglais par le même traducteur dans un proche avenir.

Parmi les aspects de la personnalité de 'Allamah Tabataba'i est son succès sans précédent comme un grand enseignant. Parmi ses élèves, nous trouvons un groupe de ces sommités ainsi que des penseurs éminents de leur propre chef comme Martyr Murtada Mutahhari, Martyr Beheshti, Hasan Hassanzadé Amuli et Husayn Nasr.

Le 'Allamah était aussi un excellent poète. Il a composé de la poésie principalement en persan, mais parfois aussi en arabe.

L'histoire d'Al-Mizan:

Avant de donner un compte rendu de ses principales caractéristiques et son contenu, nous allons exposer une courte histoire d'al-Mizan. 'Allamah Tabataba'i, qui est venu à aux Hawzah de Qom en 1325 AH, a écrit et donné de nombreuses conférences sur les différentes branches des sciences islamiques. Le Commentaire et l'exégèse du Coran était l'un des sujets de ses discussions, qu'il tenait avec les chercheurs et les étudiants de la Howzeh-ye 'Ilmiyyah de Qom. A propos de la motivation de la rédaction d'Al-Mizan, 'Allamah Tabataba'i déclare lui-même que quand il est venu à Qum de Tabriz, il a essayé d'évaluer les exigences de la société islamique ainsi que les conditions qui prévalent dans le Howzeh-ye 'Ilmiyyah de Qom, et après un examen de la question, il est venu à la conclusion que l'école avait bien besoin d'un commentaire du Coran pour une meilleure compréhension et un enseignement plus efficace des significations sublimes du plus pure de tous les textes islamiques et du le plus élevé de tous les dons divins. D'autre part, depuis que les notions matérialistes gagnaient en prévalence, il y avait un grand besoin d'un discours rationnel et philosophique pour permettre à la Howzah de relever l'occasion pour l'élaboration des principes intellectuelles et doctrinales de l'Islam avec l'aide d'arguments rationnels pour défendre la position islamique. Il a ainsi estimé qu'il était de son devoir de faire des efforts dans l'accomplissement de ces deux besoins urgents avec l'aide de Dieu., Le Très-Haut. Les conférences sur l'exégèse du Coran ont été planifiées selon ce schéma. Peut-être 'Allamah Tabataba'i aurait donné des conférences sur l'ensemble du Coran pour ses étudiants à plusieurs reprises, et dans le même temps, il aurait pu écrire un commentaire. Au cours de ces sessions de discours bien conçue Il aurait pu avoir rendu ces cours dans sa prose concise et éloquente, lesquelles furent ensuite imprimé en nombre de volumes. La première édition de al-Mizan en arabe a été imprimé en Iran, puis a été imprimé à Beyrouth. Jusqu'à présent, plus de trois éditions ont été imprimés en Iran et à Beyrouth en grand nombre, et très peu de bibliothèques publiques et privées possèdent un ensemble complet de celui-ci. Toutes les autres bibliothèques, aussi, ont au moins une partie des volumes de ce commentaire sur leurs étagères. Le texte original de al-Mizan est rédigé en arabe, composé de vingt volumes, et chaque volume a environ quatre cents pages de grande taille. Il était prévu que tous ceux intéressés par la lecture de l'exégèse du Coran pourra dûment bénéficier de ce trésor des enseignements coraniques. Certains des élèves de 'Allamah Tabataba'i ont traduit ce livre en persan sous sa direction et sa supervision en mesure, et chacun des volumes en arabe a été traduit en deux volumes du Perse, faisant un nombre total de quarante. La part de cette responsabilité fut épaulé par Aqa Muhammad Sayyid Baqir Musawi Hamadani. La vue de la totalité de la traduction persane d'al-Mizan ne devrait pas apparaître dans des styles différents, qui auraient influé sur la lisibilité du livre, 'Allamah Tabataba »lui a donné les volumes de début de al-Mizan aussi pour une retraduction. Nous espérons que cette belle exégèse des paroles divines du Coran sera traduite dans d'autres langues vivantes du monde aussi, et sera accessible à tous ceux qui veulent assouvir leur soif de connaissance divine et qui sont désireux de se familiariser avec les racines vivifiantes des principes de l'islam. Cela devrait être dans la mesure du convenable que cette exégèse soit placée dans des mains compétentes.

Les individus et les savants qui sont familiers avec la langue du Coran aussi. Ce sera un grand service si le message universel du Coran est projeté d'une telle manière que l'humanité est délivrée des griffes impies de cultures païennes. La culture monothéiste du Coran seul est capable d'émancipation des êtres humains de toutes sortes de servitude et d'humiliations.

Les principales caractéristiques de AL-MIZAN

Al-Mizan a diverses facettes: scientifiques, techniques, esthétiques, philosophiques, littéraires, historiques, spirituelles, sociologiques et traditionnelles (traitant des hadith). Mais trois de ces aspects sont plus visibles tandis que d'autres sont plutôt subordonnées à eux.

1. Interprétation du Coran par le Coran:

Dans son commentaire du Coran, 'Allamah Tabataba'i montre sa grande originalité en signalant, d'une part, l'interdépendance étroite des versets du Coran entre elles, et puis il prouve qu'en raison de cette coordination inhérente, des versets coraniques expliquer et interpréter les uns les autres. En d'autres termes, 'Allamah Tabataba'i a mis en lumière le fait que: certaines parties du Coran interprètent certaines autres parties.

Pour la compréhension des versets et leurs interprétations, nous devrions solliciter l'aide du Coran lui-même. Il a discuté du problème de l'interprétation du Coran dans son livre *Coran dar islam* ("La [place du] Coran dans l'Islam). Après un exposé lucide à cet égard», Allamah Tabataba'i dit qu'une véritable exégèse du Coran est possible que par une profonde contemplation des versets et une référence pour orienter tous les autres versets coraniques connexes. En d'autres termes, l'une des trois méthodes suivantes est ouverte à nous pour un exposé correcte des versets.

1- L'Exposition de l'un des versets en isolent d'autres versets, entrepris avec l'aide de scientifiques et non scientifiques locaux qui sont à notre portée.

2- L'Exposition d'un verset avec l'aide et l'application d'une tradition, transmise jusqu'à nous par l'un des Ma'sumin (AS), racontée dans le contexte du verset en cours d'examen.

3- L'Exposition du verset en réfléchissant sur les formulations et les significations de ce verset avec l'aide d'un groupe de versets pertinents, et en plus de cela, la consultation des traditions chaque fois que nécessaire.

Puis il ajoute que la troisième méthode est la même qui a été déduite dans le chapitre précédent (ie de la place de l'Islam dans le Coran). Cette méthode est la même qui a été employée par le Prophète (ASWS) et les Imams (AS), dont nous apprenons de leurs enseignements. Le Prophète (SAWAWS) a dit:

Certains des versets sont révélés pour vérifier d'autres versets.

Amir al-Mu'minin 'Ali (as) a dit:

Certains des versets parlent de certains autres versets et certains d'entre eux attestent quelques autres.

A la fin, le 'Allamah nous rappelle un point important; qui est, conformément à cette méthode, le Coran est expliqué par le Coran, et non sur la base des opinions personnelles d'un-interprètes une

méthode qui a été désapprouvée par une célèbre tradition du Prophète (SAWAWS). Ensuite, 'Allamah Tabataba'i explique et compare trois méthodes d'exposition en détail, et estime que sur la base des arguments et des preuves coraniques de la tradition, la troisième méthode est la meilleure pour comprendre le Coran. Dans la partie finale de cette discussion, il présente un exemplaire de l'exposition du Coran par le Coran, que nous ne pouvons citer ici par souci de brièveté.

Cette spécificité d'al-Mizan peut être considérée comme une étape importante prise dans le sens d'une meilleure compréhension des qualités miraculeuses du Coran, de la cohérence et de l'interdépendance de ses versets.

L'aspect sociologique:

Plus ou moins tous les commentaires du Coran ont prêté attention à ses aspects sociologiques et ont débattu des questions pertinentes, Cependant al-Mizan est incomparable avec d'autres commentaires à ce sujet. Les discussions sociologiques présentées dans al-Mizan sont à la fois qualitativement et quantitativement de loin d'un niveau supérieure.

Avec son approche multidimensionnelle et de larges perspectives dans le domaine des problèmes sociaux, 'Allamah Tabataba'i a réussi à projeter ces questions à la lumière des versets coraniques. Il a jeté un nouvel éclairage sur certains problèmes sociologiques du point de vue coranique qui ont été négligés jusqu'à présent, et a ouvert de nouvelles perspectives pour les lecteurs inspirés qui sont toujours désireux de découvrir et d'explorer de nouvelles dimensions parmi les différentes merveilleuses dimensions du Saint Coran.

L'aspect philosophique:

'Allamah Tabataba'i, étant un philosophe lucide d'excellence et d'originalité rare, a accompli un grand service pour la science du tafsir en élaborant la métaphysique coraniques qui nous donne un aperçu correct et précieux sur les réalités de la vie dans le vrai sens de la métaphysique. Il a réfuté toutes les idées fausses sans fondement qui sont attribuées au Coran. Selon lui, la métaphysique musulmane a ses racines dans le Saint Coran et il n'en est rien, mais un exposé des notions coraniques concernant Dieu, l'homme et l'univers. De même, 'Allamah Tabataba'i souligne également que le principal facteur responsable de la méfiance générale sur les questions de la métaphysique vient de l'absence d'une bonne compréhension et d'une rectification à ce sujet.

Dans ses livres précieux comme le Usul-e falsafah wa rawish-e riyalism ("Les Principes de la philosophie et la méthode du réalisme"), le commentaire sur al-Asfar de Mulla Sadra, Bidayat al-hikmah et Nihayat al-hikmah, il a expliqué et clarifié tous ces doutes concernant la métaphysique. Dans al-Mizan, il a examiné ces questions philosophiques à la lumière des versets coraniques et déduit certaines conceptions philosophiques de leur part, ce qui est quelque chose de sans précédent dans l'histoire de l'exégèse du Coran. Au cours de son exposé des versets coraniques et leurs adéquations aux notions de métaphysiques il a prouvé la validité de la perspective coranique et l'absurdité et l'absence de fondement de la philosophie du matérialisme. Cette partie de son exégèse est également tout à fait originale et nouvelle dans le domaine des études philosophiques. Ces discussions ont une profondeur rare, la précision et le raffinement qui continuera de fasciner les chercheurs dans le futur.

J'ai limité mes brèves observations aux trois caractéristiques les plus saillantes de al-Mizan, tandis que les autres dimensions, qui à mon avis sont subordonnées à ces trois, seront discutés plus tard.

Un bref aperçu du contenu de al-Mizan:

Pour une compréhension approfondie de ce livre précieux, grand et encyclopédique sur l'apprentissage islamique, il est nécessaire d'avoir les yeux une vue d'oiseau de l'ensemble du livre afin de connaître la diversité de ses questions. Je confesse à nouveau mes propres limites de compréhension, qui ont pu rendre ma compréhension des significations profondes et la vaste envergure de l'histoire des idéologies couvertes par al-Mizan défectueuses et inadéquates.

Chacun des vingt volumes de al-Mizan nous entendons les examiner séparément.

The First Volume:

Allamah Tabataba'i a écrit une préface du livre constitué d'environ onze pages, dans lequel il a suggéré quelques points importants:

1- Le sens de la science de l'exégèse et la référence à ses développements historiques depuis l'époque de la révélation du Coran à ce jour.

2- Un compte de diverses exégèses du Coran écrits par différents savants musulmans en référence aux causes de différence entre eux. Il croit que chaque exégèse du Coran a vu le Coran depuis son propre point de vue intellectuel et présenté son interprétation en accord avec lui-même. 'Allamah Tabataba'i a également souligné leurs faiblesses individuelles et a écrit une critique concise d'eux.

3- A la fin, il a fait référence au style de sa propre exégèse, qu'il considère être basé sur une nouvelle approche, qui est, l'interprétation du Coran par le Coran lui-même. Puis il donne une vue instantanée des différents aspects de sa méthode et l'approche employée dans l'exégèse, et conclut la préface.

Il commence l'exposition de la première sourate, Fatihat al-Kitab, avec un bref commentaire sur: "Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux".

Il examine plusieurs questions coraniques, philosophiques et psychologiques à la lumière de cette sourate. Au début, il déploie le sens d'al-hamd (louanges) dans le contexte de Dieu, le Très Saint, et le mot al-sirat- la voie de la hidayah (l'orientation). L'autre débat concerne la signification et l'utilisation des termes Jary (litt avec l'intention de quelque chose; un terme apparaissant à plusieurs reprises dans les paroles des Imams [AS]) et intibaq (l'application des versets coraniques à des situations spécifiques par les Imams [AS]) dans le Coran qui est basé sur les traditions. De la page 43 à la fin de ce volume, qui contient 414 pages, il couvre 182 versets de la deuxième sourate al-Baqarah.

Il a exposé certains des thèmes les plus profonds du Coran à la lumière de ces versets d'une manière globale et lucide dans l'ordre suivant:

1- Au début, il ya deux discussions philosophiques sur la perception suprasensible et la nécessité des sciences. Ensuite sont abordées les causes de kufr (l'infidélité), la nature des miracles, et les qualités miraculeuses du Coran. Dans ce contexte, les divers aspects du Coran ont été discutés de manière détaillée et logique. Cette discussion commence à partir de la page 58 et se poursuit jusqu'à la page 86 de ce volume.

2- Après ces quelques autres questions importantes sont reprises, comme le sens de la mission prophétique, sens métaphorique de la concrétisation de certains actes, le déterminisme (Jabr) et la liberté délégué (de tafwid), amr bayna al-'amrayn - (intermédiaire étape entre deux positions extrêmes), la signification des conditions dans les actes (ja'l) et la création (Khalq), l'instruction des noms à Adam (AS), et la création des cieux (paradis) pour lui.

3- La discussion La plus importante de ce livre est celui sur le problème de l'intercession (shafa'ah). On peut dire avec certitude à propos de ce débat qu'une telle analyse logique et détaillée de la question n'a jamais été tentée dans aucun des livres islamiques sur ce sujet. 'Allamah Tabataba'i a divisé la question de l'intercession en six sous-titres et en a fait un objet d'une étude approfondie. A la fin de cette discussion, il a traité des aspects psychologiques, philosophiques et sociologiques de l'intercession.

4- Les autres discussions de ce volume comprennent les Sabéens; la résurrection des morts; la métamorphose; réfutation de la doctrine de la filiation du Christ; le sens de la direction Imâmite-spiritualité leurs preuves, et d'autres questions importantes liées à elle; la magie et les sciences occultes obsolètes; la pose de la fondation de la Sainte Kaaba et la législation concernant la Qibla; la signification et les étapes de l'Islam et l'iman; sens de dhikr (souvenir de Dieu); le monde de Barzakh (stade intermédiaire entre la mort et la Résurrection); le détachement de soi; moralité; la dépendance des choses artificielles sur Dieu Tout-Puissant; le sens de l'amour et de ses relations à Dieu; la perpétuité et l'éternité des peines; taqlid (résultant spirituel ou imitation dans les affaires religieuses) et sa signification; sens de ibraz (la production ou l'apport de certaines preuves); et enfin la question de la qisas (la loi du talion) en référence aux objections soulevées contre les lois de qisas et leur réfutation.

Le deuxième volume:

Il commence par l'exposition du 183e verset de la sourate al-Baqarah (La Vache), et l'exposition de cette sourate se poursuit jusqu'à la fin de ce volume, qui a 448 pages.

Les autres discussions de ce volume sont sur les sujets suivants:

La révélation du Coran au cours du mois de Ramadan et de la Nuit du Destin (Laylat al-Qadr) avec un accent particulier de son stade par la révélation d'étape; sens de du'a'-invocation; la propriété privée comme l'une des institutions sociales permanentes; le djihad, ainsi que le prescrit le Coran; la nécessité sociale des valeurs; mut'ah (mariage temporaire); hajj-généralité de ses lois; le problème de raj'ah (la résurrection) et réfutation des doutes exprimés par certaines personnes contre cela. Il ya

une analyse détaillée sur la réalité de l'existence humaine, et l'histoire de l'humanité, l'origine de l'existence humaine et de caractéristiques humaines générales, l'émergence de différences entre les êtres humains, la vie humaine dans l'au-delà et d'autres questions ont été examinées à profondeur. 'Allamah Tabataba'i a exprimé son opinion savante sur ces questions et les a analysés avec une perspicacité remarquable.

Il est une autre discussion importante concernant le problème de la prophétie, qui a été examinée sous différents angles, comme le Coran, la philosophie et le sociale. Il a analysé en détail le sens de ce verset:

"... Et Celui qui devient un renégat et meurt dans son incroyance: tels sont leurs œuvres vaines à la fois dans le monde et dans l'au-delà" (2: 217)

En référence à ce verset, il a abordé le problème de la futilité des actions. A ce contexte, il a évoqué les injonctions coraniques concernant les actes et autres problèmes connexes à un haut niveau académique et les a soigneusement estimés. Cette discussion porte sur près de 54 pages de la page 118 à 172.

Autres sujets de la discussion qui sont coranique, scientifiques, sociologiques et les implications philosophiques sont comme suit: Le sens du «cœur» (qalb) dans le Coran; l'utilisation de mots comme 'ilm (connaissances) et idrâk (la perception, la cognition) dans le Coran; la position et les droits de la femme dans l'Islam et les autres civilisations en matière de mariage et de divorce; sens de sakinah (la tranquillité d'esprit); la lutte pour l'existence et la sélection naturelle; le sens du Salam; le sens de l'existence; l'existence de Dieu; Permanence de l'ordre divin et de la souveraineté; la négation de contrainte en religion; le concept de la bienveillance et de l'orientation divine; la réfutation de l'injustice et de l'égarement de la part de Dieu Tout-Puissant. À la fin sont discutées deux questions économiques importantes: le déboursements et l'usure (riba) dans la position du Qur'an. Avec ce débat le deuxième volume se termine.

The Third Volume:

Il commence avec l'exposition des versets de la Sourate Al Imran (le troisième chapitre du Coran), qui contient 200 versets, dont 120 sont commentés dans le présent volume jusqu'à la page 361.

Les différentes questions abordées dans ce livre se compose de: le sens coranique du châtime; une discussion détaillée sur le problème de al- 'ayat al'muhkamat et al' Ayat al-Mutashabihat et ta'wil (interprétation), répartis en cinq sections (ces trois questions d'importance dans le Coran ont été discutés logiquement et soigneusement analysés d'une manière sans précédent); ces cinq sections sont résumées sous dix sujets, et dans leur contexte, le problème de l'interprétation par la conjecture (tafsir al-bi ra'y) a également été exposés d'un points de vue traditionaliste coranique (riwa'I). Puis il y a des discussions relativement courtes sur certains autres problèmes comme les notions coraniques de subsistance, la propriété; validité (I'tibar) et sa base coranique (paternité Ce); et toutes les autres questions liées à ces questions.

Après cela, il ya une discussion approfondie au sujet de Jésus (AS), Mary (AS) et le concept de la trinité (Tathlith). Ces questions ont été étudiées sous différents angles. Puis, il ya deux entretiens séparés de la nature historique concernant l'Ancien Testament, le Nouveau Testament, le Christ et les quatre évangiles (Luc, Matthieu, Marc et Jean). Tous leurs différents aspects ont été soigneusement étudiées et analysées.

Ce volume se termine avec le récit coranique et historique de l'histoire de la Sainte Kaaba et d'autres

questions connexes.

Le quatrième volume:

Ce volume débute par l'exposition du verset 121 des `Sourate Al Imran, qui se poursuit jusqu'à la page 133. A partir la page 134 commence l'exposition de la Sourate al-Nisa '(Les Femmes), qui dispose de 186 versets, et cela continue jusqu'à la fin de ce volume qui a 424 pages.

Soixante-six versets de cette sourate sont abordés dans ce volume. Certains des sujets importantes examinées dans ce volume sont les suivants: l'enseignement du Coran et de leur rôle dans la réconciliation de la connaissance et de l'action; le procès ou l'essai et son sens réel; la rémission des péchés et le pardon dans le Coran; le problème de tawakkul (la résignation à la Volonté Divine); en référence au verset 172 de la Sourate Al Imran et son précédant et suivant versets traitant de la bataille de Uhud, une liste de noms des 77 martyrs d'Uhud est donné à partir de la page 74 à 77; une discussion philosophique sur la base d'une étude comparative du Coran et de l'Ancien Testament concernant les droits des femmes; et la vue coranique des relations sociales dans l'islam - dans les quinze sections. Ceci est la discussion la plus importante de ce volume qui commence depuis la page 92 et se termine à la page 131. Il peut être considéré comme l'un des plus profond et le plus original des discours d'al-Mizan, qui met en lumière certains des points subtils et très sensible à propos de sociologie islamique à la lumière de versets pertinents de la Sourate al-Nisa '(Les Femmes) relatives à l'âge des êtres humains, l'émergence du premier homme, le processus de création et d'évolution et d'autres questions connexes. Ensuite, il ya une discussion sur le mariage d'un point de vue scientifique, divisé en trois sections.

La troisième section est consacrée à la question de la polygamie dans l'Islam en référence à la question du nombre d' épouses du Prophète (ASWS). Les implications philosophiques de ces questions sont examinées minutieusement.

Suite à cela, la question de l'héritage et à la succession est abordé sous des angles différents en huit sections. En outre, il ya plusieurs brèves discussions sur la repentance, péchés mortels (de kaba'ir), les péchés véniels (de sagma'ir), l'expiation des péchés, la spécification des proches avec lesquels il est légitime de se marier, et le sens de l'autorité des hommes envers les femmes. La dernière discussion de ce volume concerne le point de vue coranique de ghayrah (le sens de l'honneur) et asabiyyah (préjudice).

Le cinquième volume:

Elle commence par l'exposition du verset 77 de la Sourate Al-Nisa 'et se termine par l'exposition du verset 54 de la Sourate al-Maidah à la page 402. Les sujets suivants sont abordés dans ce volume: une discussion à propos de déterminer la nature des péchés et des vertus par rapport à l'injonction divine; discussions concernant trois termes coraniques: tahiyyah (différent moyens de salutation, de compliment, de félicitation, la prière, la bénédiction), mustad'af (les opprimés), et 'ismah (l'infailibilité ou l'absence de péchés).

L'exposition de la Sourate al-Maidah commence à partir de la page 158. La première discussion en vertu de cette sourate concerne le sens coranique de 'aqd (contrat). En référence au verset, ". ... La consommation de la chair des bêtes d'élevage vous est permise...." De la Sourate al-Maidah (5: 1) et son verset suivant, la licéité de la chair de divers animaux est discutée. Il discute de cette question logiquement et scientifiquement en trois sections, et la vision islamique à cet égard est comparé à ceux des autres religions.

L'autre discussion importante concerne le problème de la bonne approche pour le Coran et l'histoire de la pensée islamique. Dans ce contexte, le sens de perception et de pensée est abordée sous différents angles. Puis suivre les délibérations suivantes: le récit coranique des fils d'Adam (AS) et sa comparaison avec la version biblique de l'histoire; la conception coranique de la charia (loi islamique) et la différence entre la Charia, DIN et millah, les afflictions du cœur; et un compte rendu des incidents qui se produiront au cours de l'âge du Douzième Imam, selon les versets coraniques et les traditions.

Le sixième volume:

Le sixième volume commence par l'exposition du verset 55 de la Sourate al-Maidah, "Seul Allah est votre Vali et L'apôtre de ceux qui croient, ..." et se termine avec le dernier verset de la sourate. Ce volume constitué de 381 pages donne l'exposé de 65 versets.

Il traite des questions suivantes à la lumière de ces versets: le sens du tawhid dans le Coran à la lumière de la tradition et de l'histoire; une analyse scientifique et historique de la connaissance de soi (dans neuf sections); le témoignage (chahada) et la justice ('Adalah) et la prestation de serment (qasam) en référence à sa courte histoire; la bonne conduite et la formation (un discours éthique en huit sections, contenant la conduite des prophètes de Dieu en général et les aspects moraux des enseignements de notre Prophète (ASWS) en détail, énumérant 183 de ses qualités morales à la lumière de la tradition).

Dans le contexte du verset 118 de la Sourate al-Maidah: «Si tu les châtierai, il est certain qu'ils sont tes serviteurs ..." le problème de l'esclavage est discuté dans ses perspectives sociales et historiques. 'Allamah Tabataba'i a analysé ce problème à la lumière des versets du Coran et les traditions du Prophète (SAWAWS) et les Imams (AS). Comme beaucoup d'autres discours d'al-Mizan cette étude possède une qualité rare et l'originalité reflétant la vision profonde de 'Allamah et la subtilité du style.

La dernière section traite de la question de la peine (mujazat) et du pardon ('AFW), comprenant sept sections. Il ya une discussion profonde tenue à la lumière des versets coraniques. Diverses questions découlant de ces deux sujets sont abordées logiquement d'une manière globale. Avec cette discussion, le volume et l'exposition de la Sourate al-Maidah conclut.

Le septième volume:

Ce volume débute par l'exposé du premier verset de la Sourate al-'An'am (bovins). Ce volume, qui se prolonge sur plus de 397 pages, traite de l'exposé de 165 versets de cette sourate.

Parmi les discussions majeurs de ce volume, le premier est sur les animaux et leur système social, et est basée sur les perspectives coranique. Il y a deux autres débats: l'un sur le sujet du commandement, éclaircissant le point qu'il appartient exclusivement à Dieu, et l'autre sur le sens et la réalité de la Loi divine et du commandement.

Ensuite, l'histoire d'Abraham (AS) avec un compte de sa personnalité est examinée en six chapitres couvrant les points de vue coraniques, scientifiques et historiques. Par la suite, six autres sujets sont abordées dans l'ordre suivant: le sens du Livre (le Kitab), du commandement et de la bénédiction (baraka) dans le Coran; les filles et leurs enfants sont également considérés comme des descendants et héritiers de l'Islam; le phénomène de création et de son applicabilité à tous les êtres; et la

Guidance Divine.

Le huitième volume:

Ce volume se compose de 387 pages et traite de l'exposé de la sourate al-'Araf, qui dispose de 206 versets.

La première discussion de ce volume est à propos du diable (Iblis), ses actions et les objections qu'il a soulevées affirmant sa supériorité sur Adam.

Le problème de Sa'adah et shaqawah (le bonheur et la misère) est examinée à la lumière du Coran et de la tradition, et a été étudié et analysé de manière élaborée. Le sens de l'A'râf (les hauteurs) dans le Coran est abordée, et après que, dans le contexte du verset, "il était assis sur le trône", le verset 54e de la Sourate al-A'raf, il est une analyse de l'expression 'arsh (Trône) et son référent est déterminée à la lumière du Coran et de la tradition.

Sur les mêmes lignes le concept coranique de ru'yatal-qalb (vision intérieure) est exposée. Dans le contexte des versets "Et Allah possède noms les plus justes», le verset 180 de al-'A'raf, il y a un exposé à propos de 'les noms les plus justes »sur la base des versets du Coran et des arguments rationnels, et peut être considéré comme l'un des éléments les plus significatifs de ce volume; il se compose de sept sections. Avec le soutien des versets coraniques et traditions ce sujet est abordé d'une manière globale.

Sans se laisser influencés par l'écart des questions secondaires, comme le problème de la signification des noms de Dieu, 'Allamah Tabataba'i a adopté tous les aspects importants de ce sujet.

Le volume Neuvième:

Ce volume couvre l'exposé de deux sourates complètes: al-'Anfal (175 versets) et al-Tawbah (129 versets). D'importantes discussions du livre sont comme suit:

1- Dans le contexte du verset: "Et quand Allah vous l'a promis l'un des deux partis ..."), le septième verset de la Sourate al-'Anfal et ses versets suivants à propos de la bataille de Badr, 'Allamah Tabataba'i a donné une liste des noms des martyrs de Badr, qui étaient au nombre de quatorze: six parmi les muhajirun (immigrants) et huit parmi les Ansar (aides, qui étaient les indigènes de Médine).

2- Une discussion sur le sens de 'ahd (promesse ou traité), qasam (serment), et ahkam (des commandements ou des injonctions), et leurs implications. Cette question est abordée en quatre sections.

3- Une étude dialectique et philosophique de la relation de succession entre les actes et leurs causes.

4- Dans le contexte du verset: «certainement Allah vous a aidé dans de nombreux champs de bataille et à Hunayn ...», le verset 25 de la Sourate al-Tawbah et ses versets suivants concernant la bataille de Hunayn, les noms des martyrs, qui étaient environ au nombre de dix, sont mentionnés.

Sous deux rubriques distinctes Kanz (le trésor ou l'accumulation de la richesse) et la zakat et

d'autres types de d'aumônes et les actes de charité sont traitées à la lumière des versets coraniques et de la tradition. 'Allamah Tabataba'i a en quelque sorte éclairci les problèmes économiques de base du point de vue islamique.

Le dixième volume:

Ce volume qui se compose de 384 pages donne l'exégèse de l'ensemble des 109 versets de la Sourate Yunus ainsi que les 99 versets de la Sourate Houd.

La plupart des discussions portent sur les facettes historiques et philosophiques du Coran. Le premier exposé qui est de nature philosophique et qui est basé sur les versets coraniques est sur le pouvoir possédé par les prophètes de Dieu et des personnes divinement inspirés. Ensuite, il y a une discussion élaborée à propos de Noah (AS) en sept sections traitant en détail les différents aspects de ce sujet.

Dans ce contexte, il y a un exposé concernant le déluge, et quant à savoir si la terre entière a été engloutie par elle ou seulement une partie de celle-ci a été affectée. Le 'Allamah a pris en compte la preuve géologique de cet événement en huit sections, et cherché à interpréter scientifiquement les versets coraniques à propos du déluge de Noé (AS) d'une manière exhaustive.

Le deuxième sujet important de ce volume est sur la pratique de l'adoration des idoles, étudié dans dix sections à la lumière des différents points de vue, à savoir. Coranique, traditionnelle, historique et philosophique.

Parmi les dix dernières sections de ce volume, deux sections sont sur la défense du principe de tawhid dans l'islam, la lutte contre le culte des idoles, le rejet de l'infidélité et de l'affirmation du principe de tawhid sur la base du caractère du Prophète.

Il jette la lumière sur les questions mentionnées ci-dessus sous tous les angles, et il est libre de toute distraction sans but et sans ambiguïté. Ensuite, nous arrivons à la notion de la transmigration de l'âme chez les idolâtres et l'infiltration de cette idée dans certaines religions et son rejet par l'Islam. En fin de compte, la notion d'intercession et de la rédemption dans l'Islam a été abordée.

Le troisième sujet de discussion dans ce volume est la vie et l'époque de Hud (AS), qui est divisé en deux parties: l'une sur les gens de 'Ad, à qui Hud (AS) a été envoyé, et l'autre à propos de sa propre personnalité. Le quatrième sujet de discussion concerne Salih (AS), les gens de Thamud, et de la mission ainsi que la personnalité de Salih (AS). Le cinquième débat de ce volume traite de l'histoire de Lot (AS), son peuple et sa personnalité, comme rapporté par le Coran et la Bible. A la fin du volume, l'histoire de Shu'ayb et son peuple est décrite en trois sections.

Le onzième tome:

Il se compose de 390 pages et commence avec l'exposé du verset 100 de la Sourate Houd. L'exposition de cette sourate conclut à la page 72 de ce volume. L'exposé de la Sourate Yusuf, qui dispose de 111 versets, commence à partir de la page 73 de ce volume et se termine à la page 282. Il est suivi par l'exposé de la Sourate al-Raad, qui a 43 versets, et le volume se termine par cette sourate.

Parmi les sujets de discussions importantes dans ce volume, le premier est de savoir comment le mensonge ne peut pas sauver tout être humain. Ceci est un examen sur la base des versets du Coran et des arguments rationnels. Elle est suivie par un examen à propos de la piété religieuse et ses différentes qualités, en trois sections. 'Allamah Tabataba'i a exposé ce sujet instructive et utile avec une grande profondeur. Le troisième débat de ce volume concerne l'histoire et la vie de Yusuf (AS), divisé en trois sections.

Le quatrième discours est sur les rêves, discuté en quatre sections. L'interprétation des différents types de rêves est abordé sous différents angles scientifiques, et du point de vue coranique à cet égard est également précisé.

Le douzième Tome:

Il se compose de 382 pages et comprend l'exposé de trois sourates complètes, qui est, la Sourate Ibrahim (52 versets), la Sourate al-Hijr (99 versets) et al-Nahl (128 versets).

Dans le premier discours de ce volume, l'objet de la vengeance est abordé avec le respect du Tout-Puissant.

Le deuxième débat est parmi le plus profond des débats d'al-Mizan, et traite de la question de tahrif (la falsification ou la transposition) et l'altération dans le Coran. Cette question est abordée de façon rationnelle à la lumière des traditions et des faits historiques. Il est divisé en sept sections. Le 'Allamah a logiquement réfuté toutes les possibilités de tahrif dans le Coran avec beaucoup de perspicacité philosophique et analytique dans le contenu du Coran. Il a répondu à diverses questions et objections soulevées en rapport avec la question de tahrif dans le Coran.

La troisième discussion porte sur le jugement concernant la création de l'homme dans le contexte de l'exposition du verset 26 de la Sourate al-Hijr. Il comprend l'interprétation de dix jugements divins qui se produisent dans le Coran.

La quatrième et la dernière discussion de ce volume est sur le devoir, ses différents modes et sa persistance, traitées d'une manière philosophique.

La Treizième Volume:

Il se compose de 408 pages et contient l'exposé de deux sourates complètes, qui est, al-'Isra »ou Bani Isrā'īl (111 versets) et al-Kahf (110 versets).

La première et la discussion la plus importante de ce volume est sur le problème de la justice. La question est abordée à la fois philosophiquement et traditionnellement, et couvre trois sections. Puis, dans le contexte du verset «Et n'approchez pas vers l'adultère. Lo! Il est une abomination et une mauvaise voie », le 32e verset de la Sourate Bani Isra'il, il y a un exposé à propos de l'interdiction de l'adultère (Hurmat al-zina), qui est abordé sous deux point de vue physiologique et coraniques, mettant en évidence les effets néfastes de cet acte, étudié et comparé de différents angles.

De la même manière, d'autres questions comme celle de la supériorité de l'homme sur les anges, ou vice versa, le lieu du mal et sa relation avec le destin divin (de qada ') hétérogénéité ou la relation nécessaire entre les actes et l'exécutant ont également été l'objet de discussions avec la référence à le verset du Sourate Bani Isra'il.

Les questions liées à l'exposé de la Sourate al-Kahf sont principalement basées sur des versets coraniques et historiques, car ils sont concernés par l'histoire des Compagnons de la Caverne (Ashab al-Kahf) Les problèmes liés à elle sont traités en quatre sections. De même, l'histoire de Moïse (AS) et Khidr (AS) et celle de Dhu al-Qarnayn sont traitées à partir de divers points de vue. Ce volume se termine par ces exposés.

Le quatorzième volume:

Ce volume comporte 416 pages et contient l'exposé de quatre sourates:

- (1) la sourate Maryam (Marie) (98 versets);
- (2) la Sourate Ta-Ha (135 versets);
- (3) la Sourate al-'Anbiya '(112 versets)'
- (4) al-Hajj (78 versets).

Les importants exposés portent sur les incidents et les événements de la vie, des histoires et des personnalités de quatre des prophètes de Dieu, à savoir. Zacharie (AS); Yahya (AS); Ismaï'l (AS) de la vérité, et Idris (AS), qui sont basées sur les versets coraniques, la tradition et l'histoire.

Au cours de ces exposés, en référence au verset: «... Nous lui envoyâmes Notre Esprit (Gabriel), qui se présenta à elle sous la forme d'un homme parfait .." le verset 17 de la sourate Maryam, il y a un exposé profond à propos de ressemblance (dans un sens allégorique) en référence à l'apparition de Gabriel dans une forme humaine. Ceci est l'un des discours les plus précieuses d'al-Mizan.

L'autre exposé important de ce volume porte sur le sens de la nécessité d'action, et de son bien-fondé et de l'inconvenance en relation avec Dieu Le Tout-Puissant. Cette question est abordée d'un point de vue rationnel. Il y a un autre exposé sur le problème de la contingence ou de l'éternité de Kalam Allah, qui est, le Coran. Les différents aspects de ce problème sont pris en compte avec un accent sur les traditions. La discussion se compose de quatre sections.

A la fin du volume, il y a un débat très important à propos de la Sagesse divine. Ceci est une discussion philosophique sur la base des versets coraniques, et 'Allamah Tabataba'i a traité ce sujet avec beaucoup d'érudition et de perspicacité.

Le Quinzième Volume:

Ce volume compte 408 pages et contient l'exposé de cinq sourates complètes dans l'ordre suivant:

1. La Sourate al-Mu'minin (118 versets);
2. La Sourate al-Nur (64 versets);
3. la Sourate al-Furqan (77 versets);
4. la Sourate al-Shu'ara (227 versets);
5. la Sourate al-Naml (93 versets).

Les thèmes généraux et importants de ce volume sont les suivants:

La première discussion porte sur les effets de la foi et de son application pratique. De cette étude de cas de l'examen sociologique et judiciaire qui couvre les lois de l'Islam et leur importance pour la société. Ce discours est suivi de trois études philosophiques et rationnelles:

- (1) la causalité de l'Être divin par rapport aux choses;
- (2) la relation entre les êtres particuliers avec la connaissance de Dieu;
- (3) une étude similaire de la signification et les implications de la négation de l'injustice divine. 'Allamah Tabataba'i sonde ces trois problèmes profonds avec sa méticulosité caractéristique et pénétrante comme il l'a fait dans d'autres discussions similaires.

La dernière discussion de ce volume concerne Sulayman (AS) à la lumière des versets de la Sourate al-Naml, et elle se compose de quatre sections traitant de la vie et la personnalité de Sulayman (psl) dans la perspective coranique. De manière similaire toutes les sources anciennes sont également étudiées les légendes et les rapports à son sujet dans la littérature ancienne sont traitées dans leur perspective historique.

Le seizième volume:

Ce volume se compose de 395 pages et contient l'exposé de sept sourates complètes:

- (1) al-Qasas (88 versets);
- (2) al-'Ankabut (69 versets);
- (3) al-Rum (60 versets);
- (4) Luqman (34 versets);
- (5) al-Sajda (30 versets);
- (6) al-'Ahzab (73 versets);
- (7) Saba '(54 versets).

Les problèmes importants abordés dans ce volume sont les suivants:

Dans un premier temps, en relation avec la Sourate al-Qasas, les anecdotes relatives à Moïse (AS) ont été discutés en quatre sections. Ceci est une discussion basée sur des faits historiques et les versets coraniques englobant divers aspects du sujet.

Puis, dans le cadre de la 30e verset de la Sourate al-Rum: "Positionnez ensuite votre visage vers la religion dans les conditions naturelles faite par Allah dans laquelle IL a créé les hommes; .."

Il y a un exposé approfondie et logique sur la religion et la foi comme une propension naturelle de l'esprit humain. Il se compose de quatre sections, de la page 189 à 193. Aucun des exégèses du Coran contient un telle exposé approfondie sur ce sujet.

Suite à cela, dans le contexte de la Sourate Luqman, il y a un exposé au sujet l'anecdote de Luqman (AS) le sage, et plusieurs de ses paroles et paraboles sages ont été exposé. Le dernier discours, qui est considérée comme l'une des discussions les plus précieuses d'al-Mizan, est sur la création du premier homme, et est menée dans le contexte du verset:

"Qui a bien fait tout ce qu'IL a créé. Et IL a créé l'homme à partir de l'argile." (32: 7)

A partir du Coran, les angles philosophiques, historiques et traditionnels de ce problème est étudié et exposé. Au début de cette discussion, 'Allamah Tabataba'i se réfère à sa discussion antérieure de ce sujet en détail dans le début de son exposé de la Sourate al-Nisa'. Il commence à partir de la page

225 et conclut à la page 260 de ce volume.

Le dix-septième volume:

Il se compose de 407 pages, et contient l'exposé de sept sourates complètes:

- (1) Fatir (45 versets);
- (2) Ya-Sin (83 versets);
- (3) al-Saffat (182 versets);
- (4) Sad (88 versets);
- (5) al-Zoumar (75 versets);
- (6) al-Mu'min (85 versets);
- (7) Ha Mim (Foussilat) (54 versets).

Avant tout l'important est de discuter du cadre du premier verset de la Sourate Fatir:

"Louange à Allah, Créateur des cieux et de la terre, qui a fait des Anges des messagers dotés de deux, trois, ou quatre ailes. Il ajoute à la création ce qu'Il veut, car Allah est Omnipotent."

Cette discussion sur les anges couvre tous les versets à leur sujet dans le Coran ainsi que toutes sortes de questions liées à ce sujet. Ensuite, il y a un exposé sur le sujet de pronostic, en référence aux prophètes de Dieu avec le renvoi au verset 10 de al-Saffat:

Dans la partie finale du volume il y a un exposé sur la signification de rida et sukht (la satisfaction ou la colère de Dieu). Cette discussion est basée sur les versets coraniques et des arguments rationnels. Il y a une discussion sur le ciel; et puis la question de la connaissance globale de Dieu Le Tout-Puissant sur les êtres vivants est abordé à partir des points de vue coraniques et philosophiques.

Le dix-huitième volume:

Ce volume qui se compose de 392 pages contient l'exposé de dix sourates complètes du Coran:

- (1) al-Choura(53 versets);
- (2) al-Zukhruf (89 versets);
- (3) al-Dukhan (59 versets);
- (4) al-Jathiyah (37 versets);
- (5) al-'Ahqaf (35 versets);
- (6) Muhammad (38 versets);
- (7) al-Fath (29 versets);
- (8) al-Hujurat (18 versets);
- (9) Qaf (45 versets);
- (10) al-Dariyat (60 versets).

Les débats importants de ce volume portent sur quatre sujets. La première discussion est au sujet l'objet de la connaissance possédée par le Prophète (ASWS) et les Imams (asws), qui comprend la réfutation d'un doute à cet égard. La deuxième discussion est sur la foi et comment elle est renforcée. Le troisième exposé est sur le sujet de la fraternité et la confrérie, tandis que le quatrième exposé de ce volume est au sujet de la répartition égale des provisions, des biens et de la richesse. Toutes les discussions de ce volume sont remarquables par leur nature scientifique et globale et leur approche rationaliste.

La dix-neuvième volume:

Maintenant, nous arrivons progressivement plus près des dernières sourates du Coran. Celui-ci et l'affaire du volume suivant avec un grand nombre des sourates coraniques. Ce volume qui se compose de 407 pages contient l'exposé de dix-huit sourates complètes:

- (1) al-Tur (49 versets);
- (2) al-Najm (62 versets);
- (3) al-Qamar (55 versets);
- (4) al-Rahman (78 versets);
- (5) al-Waqi'ah (96 versets);
- (6) al-Hadid (29 versets);
- (7) al-Mujadalah (22 versets);
- (8) al-Hashr (24 versets);
- (9) al-Mumtahinah (13 versets);
- (10) al-Saff (14 versets);
- (11) al-Jumu'ah (11 versets);
- (12) al-Munafiqun (11 versets);
- (13) al-Taghabun (18 versets);
- (14) al-talaq (12 versets);
- (15) al-tahrîm (12 versets);
- (16) al-Mulk (30 versets);
- (17) al-Qalam (52 versets);
- (18) al-Haqqah (52 versets).

Le premier exposé important de ce volume, qui est court, est le miracle du Prophète (AS) résultant de la scission de la lune (shaqq Al-Qamar). La discussion la plus importante de ce volume concerne les effets heureux et malheureux des jours qui consiste en trois sections: 1. effets heureux et malheureux des jours; 2. influences fastes et néfastes des étoiles; 3. bons présages et mauvais présages.

Il ya une discussion sur la providence divine ou d'un décret "qadar", qui est suivie par l'analyse de la signification de «l'enseignement de la sagesse» (al-hikmah ta'lim), et utilise à la fois les versets coraniques et les arguments rationnels.

La dernière discussion de ce volume est concerné par le sujet de l'hypocrisie (nifaq) pendant les premiers jours de l'Islam. Cette discussion est basée sur les versets coraniques et des faits historiques dans le contexte de la Sourate al-Munafiqun. Comme d'autres exposé d'al-Mizan, cela révèle également l'observation aigu de l'auteur et sa compréhension des points les plus sensibles, qui décèlent le visage hideux de les hypocrites et de leurs objectifs impies et les pertes infligées par eux sur les musulmans et l'islam au cours de l'histoire islamique.

Le Vingtième Volume:

Après avoir exposé les principes généraux selon lesquelles 'Allamah Tabataba'i a discuté et analysé divers sujets dans les dix-neuf volumes d'al-Mizan, nous ouvrons son vingtième et dernier volume en vue d'énumérer les sujets particuliers abordés.

Ce volume, qui a 339 pages, contient l'exposé des 45 dernières sourates courtes du Coran, qui est, de la Sourate al-Ma'arij, qui est le soixante-dixième sourate du Coran, à al-Nas '. la dernière et la cent quatorzième sourate. Les différents sujets abordés dans ce livre dans le contexte des sourates du Coran sont comme suit:

5- Un exposé sur les djinns.

6- Un exposé sur l'hypocrisie (nifaq), qui est complémentaire à l'exposé débuté dans le volume XIX.

7- Une analyse sur la nature de l'homme du point de vue du Coran.

8- Une analyse sur les serments dans le Coran, qui est, une liste des choses et des êtres par lequel Dieu jure dans Son Livre Saint.

9- Une analyse sur le sens de l'âme (Ruh) dans le Coran.

10- Un examen sur la façon dont les anges servent les organismes de l'administration dans le système de l'existence.

Avec ces études l'exégèse d'al-Mizan est conclut. Les Bénédictionsoient sur l'âme bénie de 'Allamah Tabataba'i pour nous avoir guidés dans l'exploration et la compréhension de cette insondable océan de sens et d'idées. Nous le lisons et en tirerons profit, selon les limites de nos talents et de nos capacités. Nous espérons que de grands efforts seront déployés pour publier et distribuer cette exégèse encyclopédique, qui est sans précédent dans l'histoire des commentaires du Coran.

Note

1) De Al-Tawhid, Vol.III, No.2, Rabi al-Thani-Jamadi al-Thani, 1406 (Janvier-Mars 1986) Abu al-Qasim Razzaqi, l'auteur de cet article, était l'un des 46 martyrisé dans la destruction d'un avion civil par les jets du régime criminel baasiste en territoire iranien près de la ville d'Ahwaz le 20 Février, [^ 1 986] :